

ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЙ
КАВКАЗСКИЙ
ЯЗЫКОВЪДЪИЕ, ГЕОГРАФІЯ,
ВОЕННАЯ ЖИЗНЬ И ПОЛИТИКА

ВОЕННЫЙ

ПЕРЕВОДНИКЪ
БЛИЖНЯГО ВОСТОКА
НАЯ ГАЗЕТА



16 августа 1911 г.

№ 27-й.

ПОДПИСНАЯ ЦѢНА

съ доставкой и пересылкой

НА ГОДЪ . . . 3 руб. — коп.

НА ПОЛГОДА . . . 1 руб. 80

АДРЕСЪ РЕДАКЦІИ: Тифлисъ, Кирпичный пер.
(по ул. Бѣлинскаго) № 11.

Редакція открыта ежедневно отъ 5 до 7 ч. вечера.

Къ сѣдѣнію корреспондентовъ и подписчиковъ:

- 1) Малый размѣръ газеты не позволяетъ печатать длинныя корреспонденціи;
- 2) Для полученія личнаго отвѣта на вопросы необходимо прилагать 7-ми коп. марку.

- ЦѢЛЬ: 1) послѣдовательными краткими уроками содѣйствовать распространенію среди войскъ Кавказскаго военнаго округа элементарныхъ познаній по турецкому и персидскому языкамъ;
- 2) постоянными систематическими указаніями на схематической картѣ различныхъ пунктовъ и мѣстностей, представляющихъ въ томъ или другомъ отношеніи интересъ для военнаго читателя, а также короткими статьями географическаго содержанія, — поддерживать среди войскъ знанія по географіи Кавказа, Турціи и Персіи;
- 3) знакомить читателей съ военною жизнью современныхъ турецкой и персидской армій;
- 4) передавать политическія свѣдѣнія изъ иностранной литературы и
- 5) посредствомъ вопросовъ, отвѣтовъ и корреспонденцій дать возможность каждому читателю получать разъясненія по интересующему его предмету въ предѣлахъ указанной выше программы

Отдѣльный номеръ продается въ редакціи по 5 коп.

Подписка на 1911 годъ продолжается

новымъ подписчикамъ высылаются
всѣ вышедшіе уже номера.

Турецкій языкъ.

Урокъ 25-й.

- 1) Скажи только да или нѣтъ—*ялыныз сѣйлэ зветъ яход ъок* (адзерб.: да—бѣли).
- 2) Скажи только число—*ялыныз бир адэт сѣйлэ*.
- 3) Назови только мѣсто—*ялыныз бир ерин ады сѣйлэ*.
- 4) Скажи примѣрно—*тахминан сѣйлэ*.
- 5) Какъ ты сказалъ?—*насыл дидин?*
- 6) Велѣтъ—*эмр вермекъ* (адзерб. — *буюрмак*).
- 7) Вѣрить—*инанмак*.
- 8) Лгать—*ялан сѣйлемекъ* (адзерб.—*аллатмак*.)
- 9) Видѣтъ—*гермекъ*.
- 10) Встрѣчать—*раст гельмекъ*.

Персидскій языкъ.

Урокъ 25-й.

- 1) Какой породы деревья?—*че дженс дерехт пейда мишевед*.
- 2) Не дубъ-ли?—*ин дерехте белут нист?*
- 3) Не орѣхъ-ли?—*ин дерехте гярдунист?*
- 4) Есть-ли тамъ гора?—*айя онджа кух эст?*
- 5) Какъ называется эта гора?—*исми ин кух чист?*
- 6) Трава—*'алеф, себзэ*.
- 7) Посѣвъ—*зер', кишт*.
- 8) Пшеница—*гендум*.
- 9) Ячмень—*джоу*.
- 10) Просо—*эрзен*.

Географія.

Географическій очеркъ Арменіи (по сочиненію
Х. Ф. Б. Линча.)

(Продолженіе).

Важное значеніе горной системы, отъ Арарата до Музурь-Дага и отъ озера Балыкъ (з. 20. t.) до Загросскаго хребта, можетъ быть вполне оцѣнено въ географическомъ отношеніи, если принять во вниманіе слѣдующія соображенія. Во-первыхъ, она представляетъ естественную границу между бассейномъ озера Ванъ и персидской провинціей Адзербайджаномъ; по ней проходитъ турецко-персидская граница, сѣверная же ея вѣтвь, сходящаяся съ ней близъ озера Балыкъ, отдѣляетъ Россію отъ Турецкой имперіи.

Граница между бассейномъ озера Ванъ и Адзербайджаномъ состоитъ изъ линіи скорѣй холмовъ, чѣмъ горъ въ собственномъ смыслѣ слова.

Вдоль южныхъ окраинъ равнинъ Пасина и Эрзерума линія поднятія принимаетъ форму скорѣй высокаго ободка центральной области плоскогорья, чѣмъ горный хребетъ.

Раньше было отмѣчено направленіе горъ, которыя отдѣляютъ Арменію отъ Черноморскаго побережья. Аналогичную зону на югѣ образуетъ главная цѣпь Тавра, отдѣляющая нагорье отъ низменностей Месопотаміи. Главный хребетъ этой цѣпи идетъ по южному берегу озера Гельджикъ до Палу-Дага, къ востоку отъ города Палу (и. 15. d.). Оттуда онъ тянется вдоль равнины Чабакчуръ и лѣваго берега Мурада къ предѣламъ равнины Мушь (и. 17. t.). Бросаясь издали въ глаза своими острыми, рѣдко свободными отъ снѣга, пиками, онъ простирается мимо Мушской депрессіи къ озеру Ванъ, гдѣ онъ напоминаетъ мрачныя норвежскія прибрежныя скалы. Черезъ Каркаръ-Дагъ и дальше на востокъ черезъ Башитъ-Дагъ, къ западу отъ Башкалы (к. 20. t.), онъ направляется на югъ къ предѣламъ бассейна Большого Заба, и можетъ быть прослѣженъ по ту сторону рѣки до пиковъ Желу-Дага.

Замѣчательной чертой этой цѣпи Тавра является опусканіе, которому она, повидимому, подверглась вдоль южнаго своего края. Мѣстами

горный поясъ становится такимъ узкимъ, что значеніе его, какъ барьера, сильно умалывается.

Отъ города Арганы, расположеннаго почти у южнаго подножія цѣпи, не болѣе 42 верстъ до предѣловъ равнины Харпута (и. 14. z.), въ которую можно проѣхать изъ Діарбекирской низменности, не поднимаясь нигдѣ выше 5.000 фут. Положеніе города Гаини (2.800 ф.) соответствуетъ расположенію Арганы (и. 15. t.) и отсюда можно достигнуть Мурада, проѣхавъ около 33 верстъ прямо черезъ переваль, не выше 4.200 ф. Въ этой полосѣ земнаго шара подобныя высоты совсѣмъ незначительны и ни въ какое время года не могли бы представить замѣтныхъ препятствій для арміи, которая бы направилась изъ низменностей въ армянскія равнины.

За исключеніемъ Дерсимскаго горнаго массива, расположеннаго къ югу отъ Мерджанъ-Музурь-Дага, остающіяся въ предѣлахъ плоскогорья линіи поднятія, по большей части, исходятъ изъ системы Тавра.

Барьеръ Тавра ясно очерченъ отъ одного конца Арменіи до другого: онъ описываетъ симметричную дугу на границѣ армянскаго нагорья.

Вдоль внутренняго или сѣвернаго его подножія простирается цѣлый рядъ большихъ равнинъ, но равнины эти по характеру своему сильно отличаются отъ низменностей вокругъ Діарбекира, и ландшафты ихъ всегда обрамлены длинными очертаніями горныхъ хребтовъ. Серия эта начинается на западѣ съ равнины Харпута на высотѣ 3000 слишкомъ футовъ. Къ ней ведетъ нѣсколько удобныхъ дорогъ и съ запада и съ юга, такъ какъ барьеръ Тавра въ этихъ мѣстахъ вполне доступенъ.

Городъ Харпутъ (и. 14. z.) построенъ на холмѣ, немного южнѣе Мурада, на сѣверной окраинѣ равнины; и старый замокъ его возвышается надъ окружающимъ уровнемъ приблизительно на 1000 футовъ. По сосѣдству съ городомъ насчитываютъ не менѣе 130—150 селеній. На этой умѣренной высотѣ процвѣтаетъ и разводится виноградная лоза, селенія окружены грушевыми и сливовыми деревьями, а шелковица растетъ въ такомъ изобиліи, что производство шелка часто достигаетъ значительныхъ размѣровъ.

Харпуть сдѣлался центромъ американской миссіонерской дѣятельности, которая въ общемъ имѣетъ оздоровляющее и цивилизующее вліяніе на эти страны.

Отъ Харпуга на востокъ, къ предѣламъ Палу, простирается довольно ровная мѣстность, по которой течетъ Мурадъ, раздробленный на множество рукавовъ, и Таврскій барьеръ подступаетъ къ нему все ближе и ближе.

Въ общемъ можно сказать, что территория, заключающаяся между двумя большими рѣками, Западнымъ и Восточнымъ Ефратомъ, и ограниченная на сѣверѣ Мерджанъ-Музуръ-Дагомъ съ его восточнымъ продолженіемъ Багиръ-Дагомъ, Гирдымъ-Дагомъ и Хачъ-Дагомъ, а на востокѣ западной сѣной Бингельскаго плато и возвышающимся къ югу отъ Эрзерума водораздѣломъ между Бингелемъ и Палангекеномъ,—вся эта арена, на протяженіи около 210 верстъ съ востока на западъ и въ среднемъ 75 верстъ съ сѣвера на югъ, пересѣчена цѣлой сѣтью горъ, изрѣзана значительными рѣками и всегда трудно проходима, а зимой почти недоступна.

Слѣдующая большая равнина у подножія Тавра заимствуетъ свое имя отъ города Мушъ (и. 16. t.), расположеннаго на нижнемъ склонѣ хребта. Она простирается отъ сѣверо-запада на юго-востокъ на разстояніи свыше 60 вер. и въ нижнемъ концѣ своемъ пересѣчена блуждающимъ теченіемъ Мурада, которому она посылаетъ отъ себя лѣвый, почти стоячій притокъ. При болѣе счастливыхъ для человѣка условіяхъ эта равнина скоро превратилась бы въ садъ и житницу, такъ какъ она благоприятствуетъ разведенію виноградной лозы и роскошному росту табака, а также и всякаго рода хлѣбныхъ злаковъ.

Мушъ во всякое время года имѣетъ сообщеніе съ большими хлѣбородными областями Буланыхъ (з. 18. d.), Хнысъ (з. 14. s.) и съ равнинами Пасинъ и Эрзерумъ. Черезъ Битлисскій проходъ ему всегда открытъ доступъ къ Месопотамскимъ низменностямъ.

(Продолженіе слѣдуетъ).

Эпизоды изъ жизни Ближняго Востока.

Путевыя замѣтки Жана Гербетта.

Въ газетѣ „Stamboul“ напечатаны путевыя замѣтки француза Жана Гербетта, который путешествуетъ въ настоящее время по Персіи. Вотъ какъ онъ описываетъ дорогу отъ Тегерана до Исфагана:

„Дорога отъ Тегерана до Исфагана считается опасной въ своей послѣдней части, но по распоряженію министра внутреннихъ дѣлъ насъ охраняли съ самого отъѣзда нашего изъ Тегерана.

Поэтому три конныхъ жандарма, къ великому наслаженію зѣвакъ, ожидали насъ въ это утро передъ нашимъ домомъ, на улицѣ Баге-шахъ. Правда, проѣзжая по площади Топъ-хана, которая для персидской столицы играетъ роль площади Согласія (въ Парижѣ), мы уже потеряли одного изъ этихъ трехъ жандармовъ. Но двое другихъ сопровождали насъ до Шахабулазима, по дорогѣ людной и безопасной.

„Пыльная, обсаженная ивами и туговыми деревьями, которыя сдѣлались сѣрыми отъ пыли, загроможденная пѣшеходами, конными и ослими, которые были меньше своей ноши,—эта дорога пролегаетъ между полями пшеницы и ячменя, съ короткими стеблями и почти созрѣвшими колосьями. Она служитъ для прогулокъ большей части тегеранскаго населенія; прогулки эти считаются тѣмъ болѣе излюбленными, что въ Шахабулазимѣ находится гробница имама Абдуль-Азима, брата знаменитаго имама Ризы; такъ что, отправляясь къ этой могилѣ, совершаютъ въ одно и то же время и прогулку въ окрестности города и

Военная жизнь.

Турція.

Оттоманскій флотъ.

(Окончаніе).

„Очевидно, конечно, что турки никогда на это не согласятся; ясно также, что, съ точки зрѣнія общей политики, государства, подписавшія Парижскій трактатъ, никогда не допустятъ этого. Поэтому, самое большое, могутъ требовать свободнаго пропуска черезъ проливы для всѣхъ державъ, на извѣстныхъ условіяхъ. Но тогда русскіе, вмѣсто того, чтобы выиграть, бытъ можетъ, много потеряютъ. Для Россіи „statu quo“ гораздо предпочтительнѣе; ея спасеніе—въ томъ, чтобы мы не принимали участія въ будущей войнѣ и имѣли сильный флотъ“.

На основаніи всего этого, авторъ статьи рекомендуетъ турецкому правительству обратить самое серьезное вниманіе на усиленіе иностранныхъ флотовъ въ Черномъ, Средиземномъ и Адриатическомъ моряхъ и заняться усиленіемъ и укрѣпленіемъ турецкаго флота.

Газета „Osmanischer Lloyd“, относясь съ полнымъ сочувствіемъ къ затронутому вопросу, выражаетъ увѣренность, что черезъ 3 года оттоманскій флотъ, подъ управленіемъ такого искуснаго организатора, какъ Махмудъ-Мухтаръ-паша, будетъ поставленъ на должную высоту и хотя онъ не многочисленный, но все же иностранцамъ придется съ нимъ считаться.

Перечисляя военныя суда турецкаго флота, газета, между прочимъ, указываетъ на то, что морская школа реорганизована, въ ней теперь новый директоръ и новые профессора. На военное отдѣленіе въ ней будетъ обращено гораздо больше вниманія, чѣмъ раньше, а такъ какъ въ настоящее время располагаютъ военными судами различныхъ типовъ, ученики имѣютъ полную возможность знакомиться со своимъ будущимъ ремесломъ и любить его. Въ данный моментъ сто морскихъ офицеровъ находятся въ разныхъ европейскихъ государствахъ, съ цѣлью познакомиться тамъ съ морской техникой и изучить языки.

Три года тому назадъ въ оттоманскомъ флотѣ насчитывали до 5.000 офицеровъ. Въ настоящее время ихъ осталось лишь половина; остальные

паломничество. Женщины идутъ по шоссе группами по три или по четыре: онѣ несутъ на своихъ головахъ, покрытыхъ черными чадрами, маленькіе самовары и все, что имъ нужно для приготовления чая. Онѣ проводятъ день въ разговорахъ и въ чаепитіи около святой гробницы и возвращаются, съ заходомъ солнца въ свои неприглядныя жилища.

„Дорога огибаетъ сады, среди которыхъ возвышается гробница имама Абдуль-Азима. Издали замѣтенъ золотой куполъ мавзолея, который блеститъ на солнцѣ. Позади этого купола видна въ профиль гора, имѣющая на своемъ послѣднемъ выступѣ „Башню молчанія“, въ которую гебры сносятъ, согласно требованіямъ религіи Зороастра, трупы своихъ умершихъ.

„Между „Имамзала“ и горою покоятся, погребенныя подъ землею, развалины того Ражеса, который въ до-историческія времена былъ однимъ изъ могущественныхъ городовъ Малой Азіи; изъ этихъ остатковъ терпѣливымъ археологамъ удалось добыть нѣсколько кусковъ кирпичей. Здѣсь представлены три періода персидской исторіи, а потому вполне понятно, что единственная желѣзная дорога въ Персіи, которая соединяетъ Тегеранъ съ Шахабулазимомъ, остановилась именно въ этомъ мѣстѣ, полномъ столькими воспоминаніями, и не пошла дальше маленькаго вокзала, который такъ странно видѣтъ въ Персіи.

„Однако, прогрессъ цивилизаціи не замедлил себя проявить, немного далѣе, новымъ памятникомъ: заводская труба, широкая какъ башня, обозначаетъ мѣсто, гдѣ одно бельгійское общество, которое поддерживалъ великій визирь Амин-эд-Доула, пыталось основать сахарный заводъ. Всѣ постройки сохранились, но всѣ плантаціи, при помощи которыхъ предполагалось изготовлять дешевый сахаръ,—исчезли.

уволены въ отставку и вовсе со службъ, такъ какъ они не соответствовали своему назначенію и занимали посты, которые, по закону, не имѣли право занимать. Будетъ также созданъ корпусъ морскихъ унтеръ-офицеровъ, такъ какъ до сего времени, взамѣнъ ихъ приходится брать унтеръ-офицеровъ изъ инженерныхъ войскъ.

Около Исмида будетъ основано новое адмиралтейство, на столько обширное, что сможетъ дать мѣсто зимою всему военному флоту. Заводы Терсханэ будутъ служить лишь для исправленія пароходовъ общества „Махусе“. Около Фенераки строится большой постъ для испытанія миноносцевъ. Кредитъ уже внесенъ въ бюджетъ текущаго года. Прежнія коммисіи переименованы въ отдѣленія, подчиненныя департаментамъ. Такихъ департаментовъ будетъ восемь: 1) штабъ, завѣдывающій мобилизаціей, развѣдываніемъ, организаціей, технической и стратегической; 2) морское управленіе, которому подчинены суда, не принадлежащія къ военному флоту; кромѣ того, на это управленіе возложены полицейскія функціи; 3) доки; 4) интенданство; 5) бюро, вѣдающее личнымъ офицерскимъ составомъ; 6) департаментъ, завѣдующій оружіемъ и боевыми припасами; 7) управленіе миноносцевъ и подводныхъ лодокъ и 8) финансовое управленіе.

Другая же константинопольская газета „Stamboul“ находитъ разсужденія турецкой газеты „Сабахъ“ вполне вѣрными, но при этомъ задаетъ рядъ вопросовъ: не слишкомъ-ли подавляющими являются всѣ военныя усилія турецкаго правительства для созданія сухопутной арміи? Если къ этому будетъ добавленъ пропорціонально флотъ, съ соответствующимъ экипажемъ, то можно спросить—до какой же цифры дойдетъ бюджетный дефицитъ? Конечно, газета „Сабахъ“ имѣетъ основаніе привлекать вниманіе своихъ соотечественниковъ на флотъ, но не слишкомъ-ли далеко она зашла, говоря, что Турція можетъ сдѣлать то же, что и Россія?

Въ заключеніе „Stamboul“ даетъ списокъ того, что имѣется въ турецкомъ флотѣ и что предполагается сдѣлать по программѣ.

Турецкій флотъ состоитъ изъ 42 судовъ.

1) 4 бронированныхъ корабля, съ 105 скорострѣльными пушками, 48 минными аппаратами и 2.198 чел. экипажа. Къ числу ихъ относятся: *Мессудіе, Ассари-Тевфикъ, Хайреддинъ-Барбароса*

„На самомъ заводѣ много дорогихъ аппаратовъ были проданы за безцѣнокъ. Почему же это предпріятіе, которое въ теченіе двухъ лѣтъ давало доходъ, перестало функционировать? Съ трудомъ можно повѣрить тѣмъ объясненіямъ, которыя мнѣ дали по этому поводу. Изготовляемый на этомъ заводѣ сахаръ встрѣтилъ на персидскомъ рынкѣ опасную конкуренцію со стороны русскаго сахара. Муллы, религіознымъ содѣйствіемъ которыхъ нѣкоторые русскіе сахарозаводчики воспользовались гораздо больше, чѣмъ собственники завода въ Шахабулазимѣ,—убѣдили своихъ прихожанъ, что это общество употребляетъ человѣческія кости для очистки свекольного сока! Сразу персидскій сахаръ сталъ „недѣжесъ“, т. е. нечистымъ, и побѣда осталась за русскимъ сахаромъ.

„Хотя заводъ закрытъ но зато около него остался прекрасный садъ, въ которомъ мы оставились, чтобы позавтракать подъ тѣнью дерева. Между деревьями скрываются два павильона, окруженныхъ крытыми террасами: одинъ служитъ квартирой многочисленному семейству садовника, дочери котораго съ большимъ удивленіемъ смотрѣли на насъ; другой павильонъ былъ не занятъ. Дроки и бенгальскія розы свободно росли вокругъ; круглый бассейнъ, полный черепашъ, казалось, спалъ на солнцѣ, и можно было подумать, что находишься въ Провансѣ, который описываетъ Эмиль Золя, если не принять въ расчетъ силуэты горъ, которыя предостоятъ перевалить.

„Только въ этой части переѣзда намъ предстояло взбираться на большія горныя цѣпи. Вообще же, нужно было пересѣчь обширное и почти на всемъ пути бесплодное поле, которое отдѣляетъ Шахабулазимъ отъ Кума, пройти, такъ сказать,

и Торудъ Рейсз (послѣдніе два—недавно купленные);

2) 4 бронированныхъ корвета, съ 88 пушками, 4 минными аппаратами и 850 чел. экипажа. Названія ихъ: *Фети-Булендъ, Авн-Илльхъ, Муни-Заферъ и Мукадемъ-и-Хайръ*;

3) 2 защищенныхъ крейсера—*Абдуль-Гамидъ и Абдуль-Меджидъ*, съ 44 пушками, 4 минными аппаратами и 604 чел. экипажа;

4) 1 крейсеръ-минный; 2 авизо-минныхъ; 5 контръ-миноносцевъ; 1 большой миноносецъ; 15 миноносцевъ 1-го класса и 6—3-го класса.

Затѣмъ проектировано, а также находится въ настоящее время въ постройкѣ:

1) Два дредноута, недавно заказанные на заводѣ Армстронга;

2) Два бронированныхъ крейсера, изъ которыхъ одинъ—*Абдуль-Кадиръ*;

3) Четыре защищенныхъ крейсера, изъ которыхъ два 1-го и два 2-го класса;

4) Одиннадцать миноносцевъ, изъ которыхъ четыре большихъ.

Старый турецкій флотъ содержитъ 38 судовъ (фрегаты, корветы, канонирскія лодки и т. п., не считая 10 пароходовъ винтовыхъ, 8 пароходовъ колесныхъ, 7 транспортовъ, 1 учебное судно и т. д.).

◆ *Комплектованіе арміи лошадьми.*—Турція, которая должна бы быть по преимуществу страню, гдѣ широко развито скотоводство и коневодство,—принуждена покупать лошадей для своей арміи за границей. Въ Венгрии только что опубликована конская перепись. Изъ этой переписи видно, что изъ Венгрии вывезено въ Турцію только для одной арміи: въ 1909 году—2.800 лошадей (изъ 8.285 общаго вывоза). Есть основаніе полагать, что въ 1910 году эта цифра возрастетъ еще больше (Stamb.).

◆ *Покупка лошадей для артиллеріи.*—Военное министерство въ скоромъ времени рѣшило сдѣлать новую покупку 2.000 лошадей для артиллеріи. Эта покупка будетъ сдѣлана или въ Россіи или въ Венгрии (Stamb.).

◆ *Пребываніе маршала Ноги въ Константинополѣ.*—8-го іюля въ Константинополь прибылъ маршалъ японской арміи, побѣдитель Портъ-Артура, графъ Ноги. Турки встрѣтили его съ большими почестями.

отъ одной борозды къ другой, пересѣкая каждый разъ порогъ, въ видѣ равнины. Одинъ изъ этихъ пороговъ ведетъ въ долину р. Караджа, которую приходится уже пересѣкать между Казвиномъ и Тегераномъ и которая теряется въ солончаковой пустынѣ. Воды Караджа служатъ для орошенія нѣкоторыхъ полей, и деревня Хассанабадъ, построенная на другомъ берегу рѣки, имѣетъ даже прекрасный садъ. Другой порогъ ведетъ въ долину, шириною въ нѣсколько километровъ, Рудешура (Соленая рѣка); отсюда открывается видъ на пейзажъ, напоминающій лунный: никакой растительности, всѣ горы маленькія, песчанья, изрытыя дождевыми потоками и расположенныя однѣ около другихъ, какъ палатки окаменѣлой арміи. Одинокая станція, построенная около моста, на берегу соленой рѣки, имѣетъ видъ разбойничьяго притона, и здѣсь, первый разъ за все время послѣ выѣзда изъ Тегерана, мы почувствовали страхъ отъ этой уединенности, такой уединенности, при которой вы можете кричать, сколько вамъ угодно, и защищаться безъ конца, безъ всякой надежды на помощь. Жандармы, которые насъ сопровождали въ этихъ мѣстахъ, были очень кстати, но, кажется, на этой части дорогъ не платили жалованія жандармамъ 8—9 мѣсяцевъ, такъ что они не имѣютъ даже лошадей; одинъ только безобидный пѣший жандармъ сѣлъ рядомъ съ нашимъ кучеромъ. Увѣряютъ, что нѣкоторые изъ такихъ несчастныхъ жандармовъ, наголодавшись вдоволь, грабятъ въ окрестностяхъ путешественниковъ. Совѣтуемъ не особенно имъ довѣряться“.

9-го іюля герой Портъ-Артура присутствовалъ на маневрахъ 1-го корпуса, происходившихъ въ окрестностяхъ Кіатъ-Ханэ. Маршалъ Ноги, въ сопровожденіи полковника Халиль-бея и японскихъ офицеровъ, прибылъ на мѣсто маневровъ на военномъ автомобилѣ. Тамъ его встрѣтили командиръ 1-го корпуса, генералъ Зеки-паша, и генералъ Махмудъ-паша. Маршалъ Ноги сѣлъ на лошадь и слѣдилъ внимательно за ходомъ маневровъ, которыми руководилъ генералъ Зеки-паша. Въ маневрахъ принимали участіе: девять баталіоновъ пѣхоты, нѣсколько эскадроновъ кавалеріи и нѣсколько батарей артиллеріи, а также унтеръ-офицерская школа.

Послѣ маневровъ маршалъ Ноги отправился въ военную школу Панкальди, всѣ отдѣлы которой онъ внимательно осмотрѣлъ. Воспитанники школы произвели маневръ въ присутствіи японскаго генерала. Въ распоряженіе посѣтителей школы былъ предложенъ богато обставленный буфетъ.

Маршалъ Ноги поздравилъ генераловъ Зеки-пашу и Махмудъ-пашу съ хорошимъ состояніемъ войскъ и школы.

Въ тотъ же день, послѣ полудня, онъ сдѣлалъ визитъ военному министру Махмудъ-Шевкетъ-пашѣ, а также генераламъ Зеки-пашѣ и Махмудъ-пашѣ. Затѣмъ онъ отправился во дворецъ Долма-Багче, гдѣ со стороны Султана ему былъ оказанъ самый радушный пріемъ. Маршалъ сдѣлалъ также визитъ наслѣдному принцу.

Вечеромъ маршалъ предложилъ въ гостиницѣ Pera-Palace обѣдъ, на которомъ присутствовали: корпусный командиръ Зеки-паша, начальники дивизій и много другихъ чиновъ.

На другой день Ноги присутствовалъ на парадѣ. Въ тотъ же день вечеромъ, военный министръ устроилъ въ честь маршала обѣдъ, на который были также приглашены военные аташе при иностранныхъ посольствахъ и миссіяхъ.

Во время перваго свиданія съ военнымъ министромъ, маршалъ Ноги выразилъ свое желаніе, чтобы между Турціей и Японіей установились бы официальные отношенія, „такъ какъ, добавилъ онъ, очень жаль, что двѣ большія державы не могутъ лучше узнать другъ друга“. На это Махмудъ-Шевкетъ-паша отвѣтилъ, что оттоманское правительство также желаетъ установленія этихъ официальныхъ отношеній между двумя государствами, при чемъ было бы весьма желательно, чтобы затрудненія, которыя мѣшали до сихъ поръ этому сближенію,—быстро исчезли бы (Stamb.).

◆ *Командированіе моряковъ въ Англію.*—Въ іюль мѣсяцѣ изъ Константинополя отправились въ Англію одиннадцать морскихъ офицеровъ, командированные туда для усовершенствованія по своей спеціальности (Stamb.).

◆ *Новое назначеніе.*—Командиромъ 12-го армейскаго корпуса (въ Мосулѣ) назначенъ дивизионный генералъ Саидъ-паша (Stamb.).

◆ *Вступленіе въ должность военнаго министра.*—Какъ извѣстно, военный министръ Махмудъ-Шевкетъ-паша получилъ довольно серьезное пораненіе во время пожара. Въ настоящее время онъ совершенно оправился и 31-го іюля (н. с.) вступилъ въ исполненіе своихъ обязанностей. Въ этотъ день онъ посѣтилъ военную клинику въ Гюль-ханэ, гдѣ благодарилъ врачебный персоналъ за заботы о немъ во время его болѣзни. Кромѣ того, онъ помѣстилъ благодарственные письма въ турецкихъ газетахъ всѣмъ тѣмъ, кто выказалъ ему вниманіе по поводу его болѣзни (Stamb.).

◆ *Первый выпускъ школы офицеровъ-резервистовъ.*—Недавно состоялся первый выпускъ офицеровъ-резервистовъ изъ основанной въ прошломъ году школы, куда, какъ извѣстно, принимались лица съ образованіемъ, которымъ предстояло отбывать воинскую повинность. Всего получили офицерскіе дипломы 168 человекъ, въ числѣ которыхъ 19 армянъ и одинъ грекъ (Stamb.).

◆ *Побѣда надъ возставшими мунтефиками.*—Телеграмма изъ Багдада отъ 3-го августа (н. с.) извѣщаетъ о побѣдѣ турецкихъ войскъ надъ возставшими мунтефиками (населяютъ мѣстность—х. 23.). Туркамъ удалось взять укрѣпленіе Маія, которое занималъ сынъ Саадумъ-паша. Въ настоящее время это укрѣпленіе занимаютъ баталіонъ и батарея. Повстанцы, числомъ до 5000 человекъ, изъ которыхъ до 200 воору-

женныхъ, а остальные—ихъ жены и дѣти, направились въ Насриэ (Osman. L.).

◆ „Militär Wochenblatt“—цифетъ отъ 10-го августа (н. ст.): „Движеніе въ мѣстѣ на этотъ разъ, повидимому, закончится безъ особаго кровопролитія. Деньгами и уговорами не стѣсняются; успѣхи пока большаго не оставляютъ желать. Въ Ассириѣ дѣла идутъ прекрасно; осажденная Эбха освобождена шерифомъ Гуссейнъ-пашой. Значитъ, наслѣдникъ пророка пошелъ, по порученію оттоманскаго правительства, лично противъ возставшихъ арабовъ. Подобный фактъ является, можетъ быть, единственнымъ въ своемъ родѣ въ турецкой, даже магометанской исторіи. На Эбху, мѣсто нахожденія властей Ассира, дѣйствовали двумя колоннами: сѣверная находилась подъ начальствомъ шерифа, южная—подъ начальствомъ Мехмедъ-Али-паша. Первая вполне выполнила свою задачу. Авангардъ же южной колонны, подъ начальствомъ Рагибъ-бея, имѣлъ несчастное столкновеніе. Солдаты этого авангарда, въ большинствѣ—анатолийцы, не только должны были сразиться съ втрое превосходящимъ ихъ числомъ противникомъ, но одновременно должны были испытывать большія лишенія отъ жажды и жары, такъ какъ температура уже рано утромъ доходила часто, на солнцѣ, до 60 градусовъ по Цельсію. Сраженіе произошло раннимъ утромъ, продолжалось нѣсколько часовъ и стоило туркамъ 800 чел. убитыми въ числѣ которыхъ многіе пали не отъ оружія противника, а сраженные солнечнымъ ударомъ. Число выбывшихъ изъ строя больными и ранеными было не меньше. Лучше всѣхъ атаковали арабы Бени Мерванъ—прекрасные, но дикіе воины, обнаженные, съ длинными, спускающимися до бедеръ, волосами. Турки количество своего противника опредѣляютъ отъ 10 до 13 тысячъ человекъ,—почти всю силу, какую могъ выставить Идрисъ. Потери арабовъ—болѣе 1000 человекъ. (Переводъ съ нѣмецкаго Н. Малиновскаго).

Греція.

◆ *Греческіе офицеры во французской военной академіи.*—Въ концѣ іюля генералъ Эйдуксъ отправился въ отпускъ во Францію. Передъ отъѣздомъ онъ заявилъ, что хочетъ выхлопотать у французскаго правительства разрѣшеніе на пріемъ во французскую военную академію греческихъ офицеровъ въ большемъ числѣ, чѣмъ теперь (Osm. L.).

Разныя извѣстія.

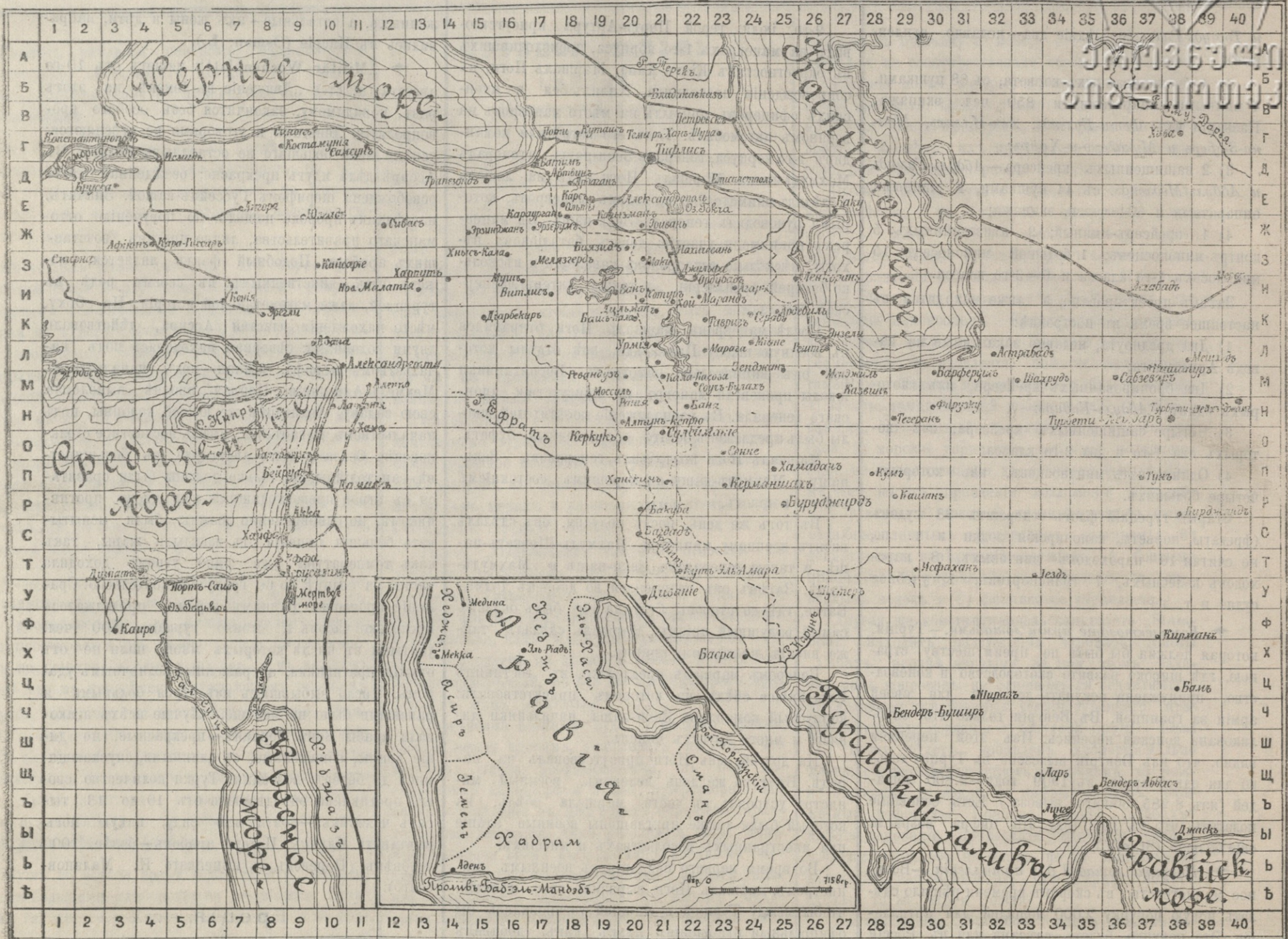
◆ *Бюджетъ турецкаго правительства на 1911—1912 годы.*—Вышелъ изъ печати (на французскомъ языкѣ) бюджетъ 1327 года, составленный согласно закона, изданнаго 24 мая текущаго года.

Въ прошломъ году этотъ законъ былъ изданъ лишь 20 іюня. Въ этомъ отношеніи (утвержденіе бюджета) въ настоящемъ году замѣчается прогрессъ.

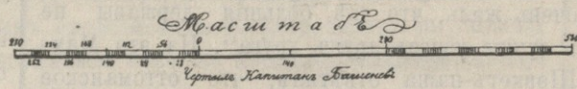
Въ бюджетѣ прошлаго года кредитъ, за исключеніемъ экстраординарнаго, достигалъ 32.997.721 турецкихъ лиръ, а доходы—26.015.101 т. лиръ. Въ текущемъ же году: кредитъ—36.233.184 лиръ, а доходы—28.445.795 лиръ (Stamb.).

◆ *Новыя желѣзнодорожныя линіи въ Турціи.*—Изысканія новыхъ желѣзнодорожныхъ линій въ Азіатской Турціи уже начались. Изъ Константинополя уже выѣхали въ Трапезондъ и Самсунъ пять партій инженеровъ. Три изъ этихъ партій находятся подъ управленіемъ г. Брикке, а двѣ другія—подъ начальствомъ главнаго инженера Вронскаго; послѣднія партіи назначены на Самсунскую линію. Изысканія новыхъ линій въ Европейской Турціи начнутся черезъ мѣсяць. Для этихъ линій организуются во Франціи новыя партіи инженеровъ (Stamb.).

◆ *Вопросъ о портахъ на Черномъ морѣ.*—Послѣ обсужденія въ совѣтѣ министровъ вопроса относительно концессіи на оборудованіе Трапезондскаго и Самсунскаго портовъ, предложеніе компаніей Шнейдера и Герсена были отклонены и концессія осталась за Національнымъ банкомъ.



Основное обозначение пунктов: указывается горизонтальная линия, высота цифрой. Латинск. часть карты — французской работы.



Примеры обозначения: Константинополь — К. С. С. Кавказъ — К. 21. 7. Тифлисъ — Т. 22. 7.

Корреспонденція и отвѣты на вопросы.

Г. Ванъ, 20 іюля 1911 г.

Отношенія мѣстнаго армянскаго населенія съ турками настолько обострились, что день годовщины конституціи (10 іюля) армяне должны были праздновать отдѣльно. Еще прошлымъ лѣтомъ этотъ день прошелъ при полномъ единодушіи мусульманъ съ христіанами и особой натянутости не замѣчалось, кромѣ извѣстнаго утомленія отъ нудныхъ рѣчей мѣстныхъ ораторовъ, которые надоѣдали всѣмъ безконечными повтореніями избитыхъ фразъ о дѣятельности и личности бывшаго султана Абдуль-Гамида.

Этимъ лѣтомъ дѣла приняли иной оборотъ. Турки не пожелали, чтобы въ празднествѣ приняли участіе армянскія политическія партіи, и предложили говорить рѣчи только членамъ комитета „Единенія и Прогресса“. Это обстоятельство затронуло армянъ за живое. Все христіанское населеніе съ рѣдкимъ единодушіемъ отказалось праздновать день конституціи совмѣстно съ турками. Мѣстная власть, стоявшая, конечно, на сторонѣ турецкаго населенія, не ожидала такихъ серьезныхъ послѣдствій и были сильно смущены ими. Турки очень вяло отпраздновали день 10 іюля, тогда какъ армяне до глубокой ночи веселились въ армянской части города. Отношенія мѣстныхъ христіанъ съ мусульманами сильно обострились за последнее время. Турецкія власти старательно заискиваютъ нынѣ передъ курдскими беками, которые понимаютъ это какъ слабость турецкаго правительства и продолжаютъ заниматься грабежами и всякими насиліями. Недавно въ окрестностяхъ Джуламерка курды племени „Жирки“ напали на несторіанское селеніе „Ашута“, убили 10 сельчанъ, 8 ранили и захватили до 7.000 крупнаго и мелкаго скота. Для усми-

ренія этихъ курдовъ отправлены три баталіона изъ Вана, Сеерга и Моссула.

Разбойники Сеидъ-бей и Миръ-Меке продолжаютъ безчинствовать.

Миръ-Меке на этихъ дняхъ обезоружилъ 13 жандармовъ.

C.

29 іюля 1911 г., гор. Урмія.

Въ Урміи стало очень жарко. Послѣдній дождь выпалъ 7-го іюня. Кругомъ пыль и страшная духота; на небѣ нѣтъ ни одного облачка; но съ 8 часовъ вечера становится очень прохладно; однако прохлада эта отравляется появленіемъ массы комаровъ и москитовъ, которые жалятъ и людей и животныхъ. Благодаря сильной жарѣ, цвѣтенію табака и комарамъ, люди болѣютъ лихорадкой, при чемъ эта гостя, въ теченіи лѣта, большинство посѣщаетъ нѣсколько разъ. Вслѣдствіе суровой зимы, урожай фруктовъ былъ средній, а черешень и абрикосовъ — плохой. Урожай винограда ожидается неважный.

Въ Урміи есть также и свой курортъ — это Урмійское озеро, которое пользуется славой цѣлебнаго. Начиная съ іюня до сентября, всѣ стремятся на озеро. На берегу разбиваются палатки, число которыхъ доходитъ до 400; многіе пріѣзжающіе помѣщаются въ ближайшихъ къ озеру деревняхъ.купаются по нѣскольку разъ въ день для излѣченія отъ разныхъ болѣзней, какъ-то: лихорадки, слабосилія, ревматизма, нервныхъ и на-кожныхъ болѣзней.

Вода Урмійскаго озера содержитъ около береговъ 15‰, а въ серединѣ 12‰ морской соли, а также соли натра, іода и брома. Благодаря такому громадному количеству соли, въ озерѣ нѣтъ ни рыбъ ни животныхъ, кромѣ въ изобиліи водящагося мелкаго червячка бѣлаго цвѣта; если его взять въ руки, то онъ сейчасъ же умираетъ, такъ какъ очень нѣженъ.

Въ 8 ми верстахъ къ югу отъ гор. Урміи, на склонѣ горы, расположено айсорское селеніе Сиръ. Это — настоящее дачное мѣсто: прекрасный прохладный воздухъ и отличная родниковая вода. Туда выѣзжаютъ на лѣто англійскіе и американскіе миссіонеры, которые имѣютъ тамъ свои дома. Дома же сельчанъ очень грязны и темны.

Прибывшій изъ Константинополя турецкій сенаторъ шейхъ Абдуль-Кадыръ основался въ селеніи Роджаны, на персидской территоріи. Онъ пользуется огромнымъ влияніемъ среди курдовъ. Недавно къ нему съ привѣтствіемъ прибыло много курдскихъ бекозовъ, которымъ онъ совѣтовалъ бросить грабежи и жить мирнымъ трудомъ и открывать школы въ Урмійскомъ районѣ для обученія своихъ дѣтей. Многіе курды дали ему слово, что будутъ слушаться его. Но шекакскіе курды продолжаютъ заниматься грабежомъ и враждебно относятся къ шейху Кадыру.

Наблюдатель.

Редакторъ-издатель М. Ардаговъ.

ОБЪЯВЛЕНІЯ.

Принимаются только относящіяся къ предложенію и спросу: 1) уроковъ по языкамъ и другимъ предметамъ, 2) работъ чертежныхъ, рисовальныхъ и тому подобныхъ, 3) книгъ, картъ и другихъ пособій. Цѣна за объявленіе послѣ текста — 5 коп. за мѣсто, занимаемое строкою петита.